



عاطل عن العمل مؤخراً أو تم الاستغناء عنك

لدينا مدفوعات متاحة إذا فقدت وظيفتك مؤخراً أو اضطررت إلى التوقف عن العمل.

لدينا مدفوعات متاحة إذا كان أي مما يلي ينطبق عليك. أنت:

- قد فقدت وظيفتك مؤخراً
- اضطررت للتوقف عن العمل
- أنت مريض أو مصاب ولا تستطيع القيام بعملك المعتاد أو دراستك لفترة قصيرة. يعتمد المبلغ الذي يمكنك الحصول عليه على ظروفك.

إذا كنت تبحث عن عمل

قد تتمكن من الحصول على أحد هذه المدفوعات:

- JobSeeker Payment إذا كان عمرك 22 عاماً أو أكبر وتبحث عن عمل
- Youth Allowance for job seekers إذا كان عمرك بين 16 إلى 21 عاماً وتبحث عن عمل.

للمزيد من المعلومات، تفضل

بزيارة servicesaustralia.gov.au/jobseekerpayment
servicesaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker

لدينا مدفوعات أخرى متاحة اعتماداً على ظروفك. لمعرفة المدفوعات التي قد تكون مؤهلاً لها، تفضل بزيارة

servicesaustralia.gov.au/paymentfinder

متى تبدأ في المطالبة

يمكنك البدء في المطالبة قبل ما يصل إلى 13 أسبوعاً من تغيير ظروفك. يمكنك البدء بمطالبتك في وقت مبكر إذا كنت تعلم أن ظروفك سوف تتغير. بخلاف ذلك، من الأفضل المطالبة في أقرب وقت ممكن بعد حدوث التغيير.

إذا بدأت مطالبتك مبكراً، فستتمكن من تقديمها خلال 14 يوماً من تغيير ظروفك. سنخبرك متى يمكنك تقديم مطالبتك.

إذا قمت بتقديم مطالبة مبكرة خلال 14 يوماً قبل تغيير ظروفك، فقد تكون مؤهلاً للحصول على مدفوعات اعتباراً من اليوم التالي لتغيير ظروفك. قد تحتاج إلى تلبية أي فترة انتظار تنطبق عليك.

إذا قمت بتقديم مطالبتك بعد تغيير ظروفك، ففي معظم الحالات قد تكون مؤهلاً للحصول على المدفوعات اعتباراً من اليوم الذي قدمت فيه مطالبتك.

قد تحتاج إلى تلبية أي فترات انتظار ذات العلاقة. راجع "فترات الانتظار" أدناه للحصول على المزيد من المعلومات. في معظم الحالات، ستحصل على الدفع اعتباراً من اليوم الذي قدمت فيه مطالبتك.

كيفية المطالبة

يمكنك البدء بمطالبتك باستخدام حسابك myGov أو Centrelink online account، إذا كان لديك حساب.

إذا لم يكن لديك حساب، فسوف تحتاج إلى إنشاء حساب myGov وربطه بـ Centrelink. سوف تحتاج إلى عنوان بريدك الإلكتروني لإنشاء حساب myGov. لإنشاء حساب، تفضل بزيارة my.gov.au

المستندات الداعمة عند تقديم المطالبة

عند مطالبتك بمدفوعات منا، ستحتاج إلى تزويدنا بالمستندات الداعمة. ستعتمد المستندات التي يتعين عليك تقديمها على نوع المدفوعات التي تطالب بها.

قد تتضمن بعض هذه المستندات ما يلي:

- Tax File Number

- إثبات الإقامة
- تفاصيل دخلك ودخل شريكك
- تفاصيل الحساب المصرفي
- إثبات ترتيبات الإيجار.

إذا كانت المعلومات ناقصة، فقد يستغرق الأمر وقتاً أطول حتى تتمكن من تقييم مطالبتك أو قد يتم رفض مطالبتك لعدم تقديم المستندات.

Employment Separation Certificate

إذا توقفت أنت أو شريكك عن العمل، فسنحتاج إلى Employment Separation Certificate منك نحن نستخدمها للتحقق مما إذا كان عليك الانتظار قبل أن تتمكن من البدء في الدفع لك.

سوف يحتاج صاحب العمل السابق إلى استكمال هذه الشهادة.

سوف نحتاج إلى الشهادة إما:

- عندما تطالب بدفعة جديدة وتوقفت أنت أو شريكك عن العمل في ال 12 شهراً قبل تقديم مطالبة
- في غضون 14 يوماً إذا كنت تتلقى حالياً دفعة منا.

يمكن لصاحب عملك السابق أن يرسل إلينا Employment Separation Certificate. يمكنك أيضاً تحميل هذه المعلومات على Centrelink online account أو كجزء من مطالبتك الجديدة عندما يُطلب منك ذلك.

إذا لم تتمكن من الحصول على Employment Separation Certificate من صاحب عملك السابق، فيمكننا قبول خطاب أو بريد إلكتروني منه.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة servicessaustralia.gov.au/sepcertemployers

فترات الانتظار

إذا منحناك طلبك، فقد تكون هناك فترات انتظار قبل أن تحصل على الدفعة الخاصة بك.

فترة الانتظار العادية: قد تحتاج إلى الانتظار لمدة أسبوع لكي تبدأ عملية الدفع لك.

فترة انتظار الأصول السائلة: قد تضطر إلى الانتظار إذا كان لديك أنت وشريكك ما يكفي من المال للعيش لفترة من الوقت.

فترة صيانة الدخل: إذا كنت أنت أو شريكك قد تركت وظيفتك أو فقدت وظيفتك، فقد تكون لديك فترة انتظار تعتمد على المبلغ الذي دفعه صاحب العمل عندما انتهى عملك.

فترة استبعاد العمل الموسمي: إذا كنت أنت أو شريكك قد كسبت أموالاً من عمل موسمي أو بعقد أو متقطع في الأشهر الستة الماضية.

فترة الانتظار للواصل ومقيم حديثاً: إذا وصلت مؤخراً كمقيم في أستراليا، فقد تضطر إلى الانتظار للحصول على مدفوعات.

سوف نقوم بإعلامك عند تقديمك للمطالبة إذا كانت أي من فترات الانتظار هذه تنطبق عليك.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة servicessaustralia.gov.au/waiting-periods

التغير في الظروف

يجب عليك إخبارنا عن التغييرات التي تطرأ عليك أو على شريكك إذا كنت:

- تحصل على دفعة من Centrelink

- تخطط للمطالبة بمدفوعات

- مدين لنا بالمال

- تحصل على أو تدفع Child Support.

يجب عليك أن تخبرنا بأشياء مثل:

- ستبدأ عملاً جديداً

- ستبدأ الدراسة

- تغييرات في علاقتك
 - تغييرات في وضعك المعيشي.
- قد تؤثر هذه التغييرات على مدفوعاتك. إذا لم نخبرنا، فقد ندفع لك كثيراً. وهذا يعني أنه قد يترتب عليك دين وسيتعين عليك سداده لنا.
- للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au/notifychanges

المساعدة في البحث عن عمل

- يمكن لمزود خدمات التوظيف مساعدتك في البحث عن عمل والحصول على وظيفة. إذا كنت مؤهلاً، فسوف نحيلك إلى أحد مقدمي خدمات التوظيف في منطقتك.
- للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة servicesaustralia.gov.au/lookingforwork

Mobility Allowance

Mobility Allowance يمكن أن تساعدك في التنقل إذا كنت تعاني من إعاقة أو مرض أو إصابة تجعلك غير قادر على استخدام وسائل النقل العام.

للمزيد من المعلومات، انتقل إلى servicesaustralia.gov.au/mobilityallowance

للمزيد من المعلومات

- تفضل بزيارة: servicesaustralia.gov.au/recently-unemployed للحصول على المزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية
 - تفضل بزيارة: servicesaustralia.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة أو الاستماع أو مشاهدة مقاطع فيديو تحتوي على معلومات بلغتك
 - اتصل بالرقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink
 - اتصل بالرقم **132 011** ل Medicare و **131 272** ل Child Support. أخبرنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم، وسنرتب ذلك مجاناً
 - قم بزيارة أحد مراكز سنترلنك.
- ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتف منزلك إلى رقم "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف السعر عن تكلفة المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى أرقام "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذه النشرة مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



Recently unemployed or been made redundant

We have payments available if you have recently lost your job or had to stop working.

We have payments available if any of the following apply. You:

- have recently lost your job
- had to stop working
- are sick or injured and cannot do your usual work or study for a short time.

Which payment you can get depends on your circumstances.

If you are looking for work

You may be able to get one of these payments:

- JobSeeker Payment if you're 22 or older and looking for work
- Youth Allowance for job seekers if you're 16 to 21 and looking for work.

For more information, go to

servicessaustralia.gov.au/jobseekerpayment

servicessaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker

We have other payments available depending on your circumstances. To find out what payments you might be eligible for, go to **servicessaustralia.gov.au/paymentfinder**

When to claim

You can start a claim up to 13 weeks before your circumstances change. You can start your claim earlier if you know your circumstances are going to change. Otherwise, it's best to claim as soon as possible after the change happens.

If you start your claim early, you'll be able to submit it within 14 days of your circumstances changing. We will let you know when you can submit your claim.

If you submit an early claim within the 14 days before your circumstances change, you may be eligible for payment from the day after your circumstances change. You may need to serve any waiting period that applies to you.

If you submit your claim after your circumstances change, in most cases you may be eligible for payment from the day you submitted your claim.

You may need to serve any relevant waiting periods. See 'waiting periods' below for more information. In most cases, you'll get paid from the day you submitted your claim.

How to claim

You can start your claim using your myGov or Centrelink online account, if you have one.

If you do not have one, you will need to create a myGov account and link it to Centrelink. You will need your own email address to create a myGov account. To create an account, go to **my.gov.au**

Supporting documents when you claim

When you claim a payment from us, you will need to give us supporting documents. The documents you need to provide will depend on which payment you are claiming.

Some of these documents may include:

- Tax File Number
- proof of residency
- your and your partner's income details
- bank account details
- proof of rental arrangements.

If information is missing, it may take longer for us to assess your claim or your claim may be rejected for not supplying documents.

Employment Separation Certificate

If you or your partner stop work, we will need an Employment Separation Certificate from you. We use it to check if you have to wait before we can start paying you.

Your previous employer will need to complete this certificate.

We will need the certificate either:

- when you are claiming a new payment and you or your partner have stopped work in the 12 months before you submit a claim
- within 14 days if you are currently getting a payment from us.

Your previous employer can send the Employment Separation Certificate to us. You can also upload this to your Centrelink online account or as part of your new claim when asked.

If you cannot get an Employment Separation Certificate from your previous employer, we can accept a letter or email from them.

For more information, go to servicesaustralia.gov.au/sepcertemployers

Waiting periods

If we grant your claim, there are some waiting periods that may happen before you get your payment.

Ordinary waiting period: you may need to wait one week for your payment to start.

Liquid assets waiting period: you may have to wait if you and your partner have enough money to live on for a while.

Income maintenance period: if you or your partner have left or lost your job, you may have a waiting period based on how much the employer paid when work ended.

Seasonal work preclusion period: if you or your partner have earned money from seasonal, contract or intermittent work in the last 6 months.

Newly arrived resident's waiting period: if you've recently arrived as a resident in Australia, you may have to wait to get payments.

We will let you know when you claim if any of these waiting periods apply to you.

For more information, go to servicesaustralia.gov.au/waiting-periods

Change in circumstances

You need to tell us about changes that happen to you or your partner if you:

- get a Centrelink payment

- plan to claim a payment
- owe us money
- get or pay Child Support.

You need to tell us things like:

- you start a new job
- you start studying
- changes to your relationship
- changes to your living situation.

These changes could affect your payments. If you don't tell us, we may pay you too much. This means you may get a debt and you'll need to pay us back.

For more information, go to servicesaustralia.gov.au/notifychanges

Help looking for work

An employment services provider can help you look for work and get a job. If you are eligible, we will refer you to an employment services provider in your area.

For more information, go to servicesaustralia.gov.au/lookingforwork

Mobility Allowance

Mobility Allowance can help with travel costs if you have a disability, illness or injury that means you are not able to use public transport.

For more information, go to servicesaustralia.gov.au/mobilityallowance

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/recently-unemployed for more information in English
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.